

# Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 30, No 3 (1979)

Υπεύθυνοι σύμφωνα με το νόμο

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Επιστημονικό Σωματείο άνεγχορμημένο, άρθ. 5410/19.2.1975 Πρωτοδικείου Αθηνών.

Πρόεδρος για το έτος 1979: Κων. Τυρλαζής

ΕΚΛΟΓΗΣ: Έκδόεται από αίρετης πενταμελούς συντακτικής επιτροπής (Σ.Ε.) μελών της Ε.Κ.Ε.

ΥΠ/ΝΟΣ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ: Ο Πρόεδρος της Σ.Ε. Λουκίας Εύσταθίου, Ζαλοκίστα 30, Χαλάνδρι, Τηλ. 6823459

Μέλη Συκής Έπ.: Χ. Παππούς Α. Σεμένης Ι. Δημητριάδης Α. Σαραβάνος

Στοιχειοθεσία - Έκτυπωση: ΕΠΤΑΛΟΦΟΣ Ε.Π.Ε.

Αρ. 12 16 Αθήνα Τηλ. 9217513 9214820

ΤΟΠΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ: Αθήνα

---

**Ταχ. Διεύθυνση:**  
Ταχ. θορίς 546  
Κεντρικό Ταχυδρομείο  
Αθήνα

---

**Λογόμορφα:**

Έτησια έσωτερικού	δρχ.	300
Έτησια εξωτερικού	*	450
Έτησια φοιτητών ημεδαπής	*	100
Έτησια φοιτητών αλλοδαπής	*	150
Τιμή έκδοσης τεύχους	*	75
Τρόφιμα κλπ.	*	500

---

**Address:** P.O.B. 546  
Central Post Office  
Athens - Greece

---

**Redaction:** L. Ffs-athiou  
Zalokista 30,  
Halandri  
Greece

---

**Subscription rates:**  
(Foreign Countries)  
\$ U.S.A. 15 per year.



## Δελτίον

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β  
ΤΟΜΟΣ 30  
ΤΕΥΧΟΣ 3

ΙΟΥΛΙΟΣ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ  
1979

## Bulletin

OF THE HELLENIC VETERINARY MEDICAL SOCIETY

QUARTERLY  
SECOND PERIOD  
VOLUME 30  
No 3

JULY - SEPTEMBER  
1979

Έπιταγές και έμβόσματα άποστέλλονται ές\* όνόματι κ. Στ. Μάλαρη Κτην. Ίνστ. Υγιεινής και Τεχνολογίας Τροφίμων, Ίερά όδός 75, Τ.Τ. 303 Αθήνα.

## Αναλύσεις εργασιών

EKE Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία

doi: [10.12681/jhvms.21408](https://doi.org/10.12681/jhvms.21408)

Copyright © 2019, EKE Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

### To cite this article:

Ελληνική Κτηνιατρική Εταιρεία Ε. (2019). Αναλύσεις εργασιών. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 30(3), 219–221. <https://doi.org/10.12681/jhvms.21408>

---

## Ἀναλύσεις ἐργασιῶν

---

### Abstracts

**M. HIDIROGLOU and D.A. SHEARER** Concentration of Manganese in the Tissues of Cycling and Anestrous Ewes. (Συγκέντρωση Mn στους ιστούς προβάτων με κανονικό οίστρο και χωρίς οίστρο). (Canadian Journal of Comparative Medicine Vol. 40, No 3, 1976).

Αὐτὸ τὸ πείραμα ἀποσκοπεῖ νὰ προσδιορίσει τὴ στάθμη τοῦ μαγγανίου (Mn) τοῦ αἵματος 51 θηλέων προβάτων κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ οἰστρικοῦ τους κύκλου. Διεπιστώθη μεγάλη παραλλαγή ἀπὸ τὸ ἓνα πρόβατο στὸ ἄλλο ἐκτὸς ἀπὸ τὴν 4η, 11η καὶ 15η μέρα (ἡμέρα 0=ἡ ἡμέρα τοῦ οἴστρου) τοῦ κύκλου ( $P < 0,05$ ). Ἐπὶ πλέον δὲν ἀνευρέθη καμμιά ἐκτιμήσιμη διαφορά ( $P < 0,05$ ) στὴ στάθμη τοῦ Mn τῶν διαφόρων μαλακῶν ἰστῶν 15 σφαγέντων προβάτων σὲ ὁμάδες τῶν 5, κατὰ τὴν 4η ἡμέρα τοῦ κύκλου, τὴν 15, καὶ κατὰ τὴν ἀνοίστρο περίοδο. Οἱ συγγραφεῖς ἀνεκάλυψαν τὴ μεγαλύτερη ποσότητα Mn στὸ ἥπαρ, στὸ πάγκρεας καὶ στὴ φλοιώδη μοῖρα τῶν νεφρῶν, σ' ὄλους δηλαδὴ τοὺς ιστοὺς ποὺ εἶναι πλούσιοι σὲ μιτοχόνδρια. Μεταξὺ τῶν ἰστῶν τοῦ γεννητικοῦ σωλήνος ὁ πιὸ πλούσιος σὲ μαγγάνιο ἀπεδείχθη τὸ ὠχρὸ σωμάτιο καὶ ἡ πυκνότης αὐτοῦ τοῦ ἰχνοστοιχείου ἀυξήθηκε κατὰ ἐκτιμήσιμο ποσοστὸ ( $P < 0,01$ ) ἀπὸ τὴν τετάρτη ὡς τὴν ἐνδεκάτη ἡμέρα ἀπὸ τὸν οἴστρο. Αὐτὴ ἡ παρατήρηση ἐπιτρέπει νὰ ὑποθέσουμε ὅτι τὸ μαγγάνιο εἶναι στενά συνδεδεμένο μὲ τοὺς λειτουργικοὺς καὶ μεταβολικοὺς χαρακτηῖρες τοῦ ὠχροῦ σωματίου. Τὰ κέρατα τῆς μήτρας καὶ οἱ κοτυληδόνες περιέχουν περισσότερο μαγγάνιο παρὰ τὰ ἄλλα τμήματα τοῦ γεννητικοῦ σωλήνος. Ἡ σημασία αὐτῶν τῶν παρατηρήσεων ἐν σχέσει μὲ τὴ δράση τοῦ καταναλισκομένου μαγγανίου ἐπὶ τῆς γονιμότητος τῶν θηλέων προβάτων παραμένει πρὸς μελέτη.

Γ. Πιτσινίδης

**M. HIDIROGLOU C.J. WILLIAMS and S.K.HO.:** Fate of Tritiated Cholecalciferol in Healthy Sheep and in those Affected by Osteodystrophy. (Ποιὰ ἡ τύχη τῆς σεσημασμένης μὲ τρίτιο χοληκαλτσιφερόλης σὲ ὑγιή καὶ σὲ πάσχοντα ἀπὸ ὄστεοδυστροφία πρόβατα). Can. J. Anim. Sci. 58: 621-630 (Dec. 1978).

Χορηγήθηκε στὴ μεγάλη κοιλία μιὰ μοναδικὴ δόση Cholecalciferol Tritiέ 50  $\mu$  Ci σὲ ὀκτῶ ἄρρενα εὐνουχισμένα πρόβατα ἐκτροφόμενα σὲ κλειστοὺς χώρους, ποὺ παρουσίαζαν συμπτώματα ὄστεοδυστροφίας, ὅπως καὶ σὲ πέντε ὑγιή πρόβατα ἐκτροφόμενα σὲ κοπάδι ποὺ ἔβροσκε στὴν ὑπαιθρο. Σὲ πέντε ἄλλα πρόβατα ἐκτροφόμενα ὅπως ἡ δευτέρη ὁμάδα ἐγίνε ἐνδομυϊκῶς ἡ ἴδια δόση

σεσημασμένης βιταμίνης D<sub>3</sub>. Ἡ ραδιενέργεια στὸ πλάσμα τοῦ αἵματος, στὰ οὖρα καὶ τὰ κόπρανα, μετρήθηκε κατὰ τὶς ἐπόμενες 96 ὥρες ἀπὸ τὴ χορήγηση καὶ ἐν συνεχείᾳ τὰ ζῶα ἐσφάγησαν καὶ προσδιορίσθηκε ὁ βαθμὸς ἀπορροφῆσεως τοῦ τριτίου ἀπὸ τοὺς ἰστούς. Ἡ ἔνταση τῆς παρατηρηθείσης ραδιενεργείας στὰ πλάσμα καὶ στοὺς ἰστούς τῶν προβάτων πού ἐγινε ἢ χορήγηση ἐνδομυϊκῶς, ἦταν ἰσχυρότερη, ἀπ' αὐτὰ πού χορηγήθηκε στὴ μεγάλη κοιλία. Ἡ ἀπορρόφηση ἀπ' τοὺς ἰστούς ἦταν ἰσχυρότερη στὰ πρόβατα μὲ δυστροφία παρά στὰ ὑγιῆ. Ἡ ὀλική ραδιενέργεια ἀπὸ τὰ οὖρα ἦταν ἰσχυρότερη στὰ δυστροφικὰ πρόβατα παρά στὰ ὑγιῆ, ἐνῶ ἡ ραδιενέργεια τῶν κοπράνων ἦταν ἰσχυρότερη στὰ πρόβατα πού πῆραν τὴ ραδιενεργὸ οὐσία στὴ μεγάλη κοιλία παρά ἐνδομυϊκῶς.

Γ. Πιτσινίδης

**M. HIDIROGLOU, M. IVAN and S.K. HO.: Effect of Human Chorionic Gonadotropin on the Transport of Manganese and Zinc and Tissue Uptake of Radioactivity Following Subcutaneous Administration of Tritiated Estrone in Manganese Deficient and Nondeficient Rabbits.** (Ἐπίδραση τῆς χοριογοναδοτροπίνης τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς μεταφορᾶς τοῦ Mn καὶ Zn καὶ πρόσληψη τῆς ραδιενεργείας ἀπὸ τοὺς ἰστούς μετὰ ἀπὸ χορήγηση σεσημασμένης μὲ τρίτιο οἰστρονῆς σὲ κονίκλους μὲ καὶ χωρὶς μαγγανιοσενία). (Canadian Journal of Comparative Medicine Vol. 41, No 2, 1977).

Οἱ συγγραφεῖς χρησιμοποίησαν 24 μῆ ὄχευθεῖσες κουνέλες φυλῆς Ν. Ζηλανδίας ἡλικίας 8 μηνῶν, γιὰ ἓνα πειραματισμὸ προορισμένο νὰ μελετήσῃ τὴν ἐπίδραση τῆς χοριακῆς γοναδοτρόπου ὁρμόνης τοῦ ἀνθρώπου στὴ μεταφορὰ τοῦ μαγγανίου (Mn) καὶ τοῦ ψευδαργύρου (Zn) στοὺς ἰστούς. Τὰ ἀποτελέσματα ἀποκαλύπτουν ὅτι ἡ ἐγχυση αὐτῆς τῆς ὁρμόνης ἐπηρέασε μόνο τὴ μεταφορὰ τοῦ Mn.

Σὲ ἓνα ἄλλο πείραμα μελέτησαν τὴν ἀπορρόφηση ἀπ' τοὺς ἰστούς οἰστρονῆς σεσημασμένης μὲ τρίτιο, σὲ κουνέλες πού διετρέφοντο μὲ διαιτολόγιο ἐλλειμματικὸ ἢ ὄχι σὲ μαγγάνιο.

Δὲν σημειώθηκε καμμιά διαφορά στὴν ἀπορρόφηση τῆς ραδιενεργοῦ οὐσίας, σὲ σχέση πρὸς τὴ δίαιτα αὐτή. Ἐν τούτοις ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖο οἱ ἰστοὶ ἀπορροφοῦν αὐτὴ τὴν οὐσία ἀπεδείχθη διαφορετικὸς, κατ' ἄλλους συγγραφεῖς.

Γ. Πιτσινίδης

**M. HIDIROGLOU, S.K. HO, M. IVAN and D.A. SHEARER. Manganese Status of Pasturing Ewes, of Pregnant Ewes and Doe Rabbits on Low Manganese Diets and of Dairy Cows with Cystic Ovaries.** (Κατάσταση Mn σὲ πρόβατα βοσκῆς, σὲ ἔγκυα πρόβατα, σὲ θηλυκοὺς κονίκλους μὲ χαμηλὴ περιεκτικότητα Mn στὸ σιτηρέσιό τους καὶ σὲ γαλακτοφόρες ἀγελάδες μὲ κυστικὴ ἐκφύλιση τῶν ὠοθηκῶν). (Canadian Journal of Comparative Medicine, Vol. 42, No 1, 1978).

Τὰ τέσσερα περιγραφόμενα πειράματα σ' αὐτὸ τὸ ἄρθρο ἀποσκοποῦν νὰ

δώσουν πληροφορίες για την κατάσταση του μαγγανίου (Mn) στις προβατίνες, κουνέλες καθώς και σε αγελάδες που φέρουν κύστεις στις ώθηκες.

Αυτό το ίχνοστοιχείο δεν φαίνεται να συγκεντρώνεται ειδικά σε όρισμένους ιστούς ή όργανα. Έν τούτοις η χρήση του  $^{54}\text{Mn}$  αποκαλύπτει ότι το ήπαρ κρατά αυτό το ισότοπο επί μακρότερο χρόνο. Ανιχνεύθηκε ποσότητα Mn συγκριτικά χαμηλότερη ( $P < 0,01$ ) στο ήπαρ νεφρούς και αίμα, έγκυων προβάτων που διατρέφοντο με συνθετικό σιτηρέσιο περιέχον 5 ppm Mn, έν σχέσει με τα ίδια όργανα μαρτύρων που ή διαίτά τους περιείχε 60 ppm. Φαίνεται ότι ή στάθμη του Mn στο αίμα είναι πιο αντιπροσωπευτική για τον προσδιορισμό της καταστάσεως του Mn σε έγκυα πρόβατα, παρά ή συκέντρωση αυτού του ίχνοστοιχείου στο ήπαρ τα νεφρά ή στις ώθηκες αυτών των ζώων.

Στις γαλακτοφόρες αγελάδες ή φλοιώδης μοίρα των ώθηκων με κύστεις, περιείχε λιγώτερο Mn από τις κανονικές ώθηκες. Όμως τα άποτελέσματα των αίματολογικών εξετάσεων δείχνουν ότι δεν μπορεί να στηριχθεί διάγνωση κυστικής έκφυλίσεως ώθηκων από τη στάθμη του Mn στο αίμα, παίρνοντας σα δεδομένο ότι αυτό το ίχνοστοιχείο συμβάλλει στην ανάπτυξή τους.

Τά κουνέλια συμπεριφέρονται στην προσθήκη Mn στο διαιτολόγιο τους όπως και τα πρόβατα.

Γ. Πιτσινίδης